

Manasa Yetu

Ragam: Malayamarutham
Talam: Rupakam

Pallavi:

Manasa Etulorthune Na Manavi Chekonave

Anupallavi:

Dinakarakula Bhushuni Deenudavai Bhajanajesi
Dinamu Gadupumanina Neevu Vina Vadela! Gunavihina

Charanam

Kalilo Rajasa Taamasa Gunamulu Galavaari Chelimi
Kalasi Melasi Tiruguchu Mari Kaalamu Gadapaka Ne
Sulabhamugaa Kadateranu Suchanalanu Deliyajeyu
Ilanu Tyagaraju Maata Vinavadela Gunavihina

Meaning (from TK Govinda Rao's book)

O unworthy mind! How long can I put up with you, if you do not listen to my counsel! Follow my advice.

Spend your time in singing the glory of Sri Rama with humility and devotion. He who is the jewel of solar race.

In this Kaliyuga, instead of wasting time associating with men of sloth and lethargy and those who are engaged fiercely in worldly activities all the time, you should adopt the pleasant way of devotion and redeem yourself. You do not appear disposed to heed to the counsel of Tyagaraja!

Pallavi:

Manasa Etulorthune Na Manavi Chekonave

[O unworthy mind ("Manasa")! How long ("Etu") can I put up with you ("Orthune"), if you do not listen to my ("Naa") counsel ("Manavi")! Follow ("Chekonave") my advice.]

G P dn S , n D || P ; ; gp gr sr ||
Mana sa-- E tu lo rthu- ne- - -

G P dn rs , n D || pdnd pg- dp gr sr ||
Mana sa-- E tu lo - - rthu-ne- - -

G P dn S , g R || S ; ; - ss nd P ||
Mana sa-- E tu lo - - rthu- ne- - -

gpD pd N dn S || ss nd pg - dp gr sr ||
Na-- Ma-na vi--- Che--- ko- na- ve-- -

G P dn Srs S n D || pd pdnd pg - dp grsr ||
Mana sa-- E tu lo - - rthu- ne- - -

gpD pd N dn S || ss nd pg - dp gr sr ||
Na-- Ma-na vi--- Che--- ko- na- ve-- -

Anupallavi:

Dinakarakula Bhushanuni Deenudavai Bhajanajesi
Dinamu Gadupumanina Neevu Vinavadela! Gunavihina

[Spend your time (“dinamu”) in singing (“bhajana jesi”) the glory of Sri Rama with humility (“Deenuda”) and devotion. He who is the jewel (“bhushuni”) of solar (“Dinakara”) race (“kula”). O mind without gunas (“guna vihina”)...]

; gp , d N S R || S ; ; S R S ||
Dina ka ra ku la Bhu - sha nu ni

; gp , d N S grR || S ; ; S R S ||
Dina ka ra ku la Bhu - sha nu ni

; gp , d N S grR || S ; ; S N D ||
Dina ka ra ku la Bhu - sha nu ni

np- gp , d N S grR || S ; ; S R S ||
Dina ka ra ku la Bhu - sha nu ni

; sr , g R G ; || P G R – S ; S ||
Dee- nuda vai Bhaja na je - si

; rs R R R R || ss nd P – dn S S ||
Dina mu Ga dupu ma-ni- na Nee- - vu

dnsr S- ss nd P || gpdn dp – gp gr S ||
Vi-na- va de- -- la! Gu-na- vi- hi- - - na

Charanam

Kalilo Rajasa Taamasa Gunamulu Galavaari Chelimi
Kalasi Melasi Tiruguchu Mari Kaalamu Gadapakane
Sulabhamugaa Kadateranu Suchanalanu Deliyajeyu
Ilanu Tyagaraju Maata Vinavadela Gunavihina

In this Kaliyuga (“Kalilo”), instead of wasting time associating (“chelimi”) with men of sloth (“rajasa guna”) and lethargy (“tamasa guna”) and those who are engaged fiercely in worldly activities (“kalasi melasi tiruguchu”) all the time (“all the time”), you should adopt the pleasant (“sulabhamuga”) way of devotion and redeem (“kadaterunu”) yourself. You do not appear disposed (“vadela”) to heed (“Vina”) to the counsel (“maata”) of Tyagaraja!

; n d , P , D ; || N D pdnd N D ||
Kali lo Ra ja sa Taa-- masa

; pg , d P g r S || s r G R – P P P ||
Guna mulu Ga-la vaa-- ri Che limi

; gp , d N S S || ssnd pg – dp g r S ||
Kala si Me la si Ti-ru- gu- chu Ma-ri

; S r – g G P P || ; dn , n d d p p D ||
Kaa - lamu Gada - pa- ka - - - - ne

; gp , d D N ; || ; dn , S , S S ||
Sula bhamu gaa Kada te ranu

; gp , d D N ; || s g r r S; S S ||
Sula bhamu gaa Ka-da- te ranu

; S r-g R G G || P G R-S ; S ||
Su - chana lanu Deli ya je - yu

; rs R R ; R || ss nd P-dn S S ||
I la nu Tya ga ra- - - ju Maa - ta

dnsr S- ss nd P || gpdn dp-gp gr S ||
Vi-na- va de- -- la! Gu-na- vi- hi- - - na
